



News Release

CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

NUMBER:
FOR RELEASE:
<http://www.dhs.ca.gov>

04-34s
IMMEDIATE

DATE: June 8, 2004
CONTACT: Norma Arceo
(916) 440-7658

OFICIAL ESTATAL DE SALUD ANUNCIA EL PRIMER CASO HUMANO DEL VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL EN CALIFORNIA

SACRAMENTO – El doctor Richard Joseph Jackson, oficial de salud pública del Departamento Estatal de Servicios de Salud, anunció hoy el primer caso del virus del Nilo Occidental (WNV por sus siglas en inglés), en una mujer de 40 años de edad en el Condado de San Bernardino. La mujer obtuvo atención médica en el mes de Mayo cuando sufría de fiebre, dolores de músculos de cabeza y de la espalda, y un sarpullido. La mujer se ha recuperado.

"Los oficiales de salud pública están intensificando su vigilancia del virus aun más ahora que se confirmó el primer caso humano del virus del Nilo Occidental y también con la detección temprana del virus en pájaros y mosquitos muertos y pollos del centinela en el Sur de California," dijo el doctor Jackson.

Las pruebas que confirmaron este primer caso fueron conducidas en el laboratorio del Departamento Estatal de Servicios de Salud (CDHS por sus siglas en inglés) en la ciudad de Richmond.

El WNV se ha detectado este año en pájaros y mosquitos en los condados de Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino y Ventura. Los oficiales de salud acentuaron que existe un bajo riesgo de contraer una grave enfermedad del virus. La mayoría de las personas infectadas con el WNV no experimentan ninguna enfermedad. Sin embargo, aproximadamente 10 a 15 por ciento de personas infectadas manifiestan síntomas menores como fiebre, dolor de cabeza y del cuerpo. Menos de un por ciento de personas manifiestan síntomas graves incluyendo encefalitis y meningitis. Aquellos a alto riesgo de contraer más serias enfermedades del WNV son los ancianos y las personas con el sistema inmunológico débil.

El WNV es transmitido a personas y animales a través del piquete de un mosquito. Estos se infectan al picar a los pájaros que están infectados con el virus. Las personas pueden reducir el riesgo de ser picadas por mosquitos que transmiten enfermedades al tomar las siguientes precauciones:

- Evitar tener actividades fuera de casa al amanecer y al atardecer que es cuando los mosquitos son más activos. Estos son más activos por dos horas después que se mete el sol.
- Cuando se encuentre afuera, vestir pantalones largos, camisas de larga manga y otra ropa protectora.
- Aplicar un repelente contra los insectos que contenga ingredientes DEET acuerdo a las instrucciones. (Compruebe que los ingredientes mencionados tengan DEET porque muchos repelentes no contienen este.)
- Cerciorarse de que las puertas y las ventanas tengan tela metálica apropiada. Repare o sustituya telas que tengan roturas o agujeros.
- Eliminar toda fuente de aguas estancadas, donde los mosquitos puedan reproducirse.
- Contactar la agencia local de control del mosquito si existe un problema significativo del mosquito donde usted vive o trabaja.

Un programa comprensivo para vigilar el WNV en California ha sido establecido por CDHS con la colaboración de la Universidad de California de Davis, el Departamento de California de Alimentos y Agricultura (CDFA, por sus siglas en inglés), los distritos locales del control del mosquito y otras agencias del estado y locales. El programa incluye: el conducir análisis epidemiológicos de casos sospechados del WNV en personas y caballos, colecta y análisis de mosquitos, análisis en pollos y en pájaros muertos. El doctor Jackson pide el apoyo del público al reportar pájaros muertos menos de 48 horas, como los cuervos, gorriones, y pinzones, a la línea gratis de CDHS: 877-WNV-BIRD. Las personas deben notar la condición del pájaro y el lugar donde se encontró antes de llamar. El pájaro no debe estar en estado de descomposición o con infestación de gusano. Aun cuando no exista evidencia que las personas pueden infectarse con el virus al tocar un pájaro infectado vivo o muerto, las personas deben abstenerse de tocar estos pájaros. Si la agencia local no acude a la llamada para recoger el pájaro, las personas deben utilizar guantes, una pala o un periódico para ponerlo en una bolsa de plástico y colocarlo en la basura.

Hasta la fecha, el WNV fue identificado en 284 pájaros muertos, incluyendo 123 en el condado de Los Ángeles, 122 en San Bernardino, 35 en Riverside, tres en Orange y uno en el condado de Ventura. Además, el virus se ha detectado en 25 'charcos' de mosquitos recogidos en los condados de Los Ángeles y Riverside y en seis grupos de pollos centinela que se localizan cerca del mar de Salton en el condado de Riverside.

Siendo que los caballos son susceptibles en contraer el WNV y existe vacuna disponible para los caballos para la prevención del WNV, personas dueñas de caballos deben llamar al veterinario para informarse de estas vacunas.

-3-

Para más información sobre el WNV o para reportar pájaros muertos llame al numero mencionado o visite el sitio Web <http://www.westnile.ca.gov>.

-oOo-